

Capítulo 86

El vehículo aerotransportado en el que íbamos regresaba a la capital, Akbaran.

Pasó bastante tiempo antes de que Barbara, que había recuperado la conciencia, pudiera comunicarse completamente con nosotros.

Barbara estaba usando la prótesis de cuerpo entero de otra persona. Una persona normal ni siquiera podría moverse correctamente en ese estado.

Crujido, crujido.

Barbara intentó colocar su ojo cibernético en su sitio con el dedo para fijarlo. Sin embargo, su enfoque volvió a desviarse rápidamente. Y no era solo un problema de enfoque.

Los errores seguían ocurriendo porque el sistema nervioso del cerebro de Barbara no era completamente compatible con la prótesis de cuerpo completo.

"Y-ya estoy en m-mi límite."

murmuró Barbara apoyándose en la pared. Sus extremidades se movían de forma intermitente, como si ya no estuvieran bajo el control de su cerebro.

Me agaché frente a ella para ponerme a su altura.

"Tu cuerpo está allí. Al menos sigues vivo."

Extendí el pulgar hacia atrás, señalando 'Nedder Along llevando la concha de Barbara.' Seguía inconsciente, como si estuviera profundamente dormido.

"Tú, puedes desechar eso. Un cuerpo con el que naces... E-está hecha para usarse y tirarse."

"¿Así que ya tienes preparada otra prótesis de cuerpo completo?"

"Más importante aún, estás genial, Lu-Luka. Al principio, ni siquiera te reconocí."



Incluso en su estado de conciencia confuso, Barbara esquivó la pregunta y cambió de tema.

"Lo que hice no es nada comparado con lo que tú has hecho."

"Hu-hu. ¿Es un cumplido?"

Las comisuras de los labios de Barbara luchaban por curvarse.

"No. Es desprecio, ladrón de cuerpos."



BAD BORN BLOOD

Stacy PumplinBite Original Stacy Blood Table

Bad Born Blood
Traducción : Leo

"¿Pero estás seguro de que está bien... ¿Mantenerme atado así? Sabes cuál es mi papel, ¿verdad?"

Barbara acercó sus labios a mi oído. Su voz ronca era terrible.

'Barbara es una espía que el Imperio plantó en Némesis. Ilay y Giselle no deben enterarse de esto.'

Cuando terminara la conversación, tendría que soltar a Barbara. Giselle e Ilay cuestionarían mi decisión. Necesitaba idear una razón plausible de antemano para dejarla ir.

"Trato hecho, Barbara. Cuéntame todo lo que sepas sobre las personas implicadas en el asesinato de Nikolaos Custoria. Entonces te dejaré ir."



Al mencionar la posibilidad de dejarla ir, Giselle e Ilay reaccionaron sorprendidas. Sin embargo, levanté la mano rápidamente para evitar que expresaran sus dudas.

"Hu, huhuhu, jaja, ya veo. ¿Así que de eso va esto? ¿Eso es lo que querías saber? No me extraña, de verdad que me has pillado bien. Los nobles señores de Custoria."

"Sabía que ibas a apuntar a Giselle."

"¿Así que por eso usaste a Giselle como cebo? Mira esto, querida Giselle, Giselle, Giselle. Incluso tu propia familia te trata como una herramienta. Así que ven a mí. Puedo apreciarte de verdad. Éramos tan buenos amigos, ¿verdad?"



BAD BORN BLOOD

Stacy-PumpkinBite Original Stacy-Blood-Table

Bad Born Blood
Traducción : Leo

No me molesté en comprobar la expresión o la reacción de Giselle. El trauma que tenía con Barbara era algo que tenía que superar por sí misma.

"Corta las tonterías y responde a la maldita pregunta."

Le agarré la barbilla a Barbara, obligándola a mirarme.

"Vale, he perdido esta ronda. Lo admito. Acércate..."

susurró Barbara lo suficientemente suave para que solo yo pudiera oír. Grabé sus palabras en mi mente como si las registrara.

Cuando terminó de entregar la información, Barbara soltó un suspiro pesado y turbio antes de continuar.

"... Es todo. Si quieras profundizar y interrogarles, prepárate para un momento terrible."

"Eso no es asunto tuyo. No estarás mintiendo, ¿verdad?"

"Toda esta situación es personal—tanto para mí como para ti. Si podemos terminar aquí, me va perfectamente. Maneja mi cuerpo biológico como quieras. Más vale aprovechar esta oportunidad para borrar completamente mi identidad."

Me puse en pie.

"Entendido. El trato está hecho, Barbara. Te dejaré donde quieras."

"Un desguace servirá. Déjame donde quieras. Yo me encargaré del resto."

Seguí la petición de Barbara.

Las afueras de Akbaran tenían varios desguaces abandonados. Sin una eliminación o mantenimiento adecuados, el paisaje era un desastre desolado.

Vrrrr—

Llevamos el vehículo aéreo a un vuelo estacionario estable a una altitud adecuada. Los propulsores pulsaban a intervalos regulares, manteniendo la nave en su sitio.



Empujé a Barbara, envuelta en una manta, fuera del vehículo. Para un extraño, habría parecido que estaba tirando residuos.

'Continúa con tu misión para el Imperio, Barbara. Pero recuerda—si tu locura consume tu propósito, quien vendrá a cortarte seré yo.'

Miré hacia abajo fríamente. Mientras Barbara caía, se encogía hasta convertirse en un pequeño punto a lo lejos.

Golpe.

Cayó sobre un montón de chatarra con un estruendo sordo. Si fuera ella, sobreviviría y de alguna manera volvería a Nemesis.

Me di la vuelta. Giselle e Ilay me miraban, exigiendo una explicación.

"... Sé que te preguntas por qué dejé ir a Barbara, pero esta era la mejor opción. Barbara no es alguien que se rompa bajo tortura. Probablemente también tenía algunas cartas ganadoras escondidas. Un trato era la única opción."

Que Giselle e Ilay lo entendieran o no, no importaba. No podía decirles la verdadera identidad de Barbara.

Además, lo que dije era mayormente cierto.

'Barbara recibió un alto nivel de entrenamiento y educación para convertirse en espía imperial.'

Manipular la prótesis de cuerpo entero de otra persona no era algo que se pudiera hacer solo con fuerza de voluntad. Barbara también tenía que tener una tolerancia extrema al dolor. Si fuera alguien que se rompería bajo tortura, el Imperio no la habría enviado a infiltrarse en Némesis en primer lugar.



"Luka, ¿eso significa que la misión ha terminado?"

Ilay dejó de lado sus quejas y solo preguntó por los resultados.

Asentí y me quité el maquillaje, que era prácticamente un disfraz. El gel endurecido se desprendió a lo largo de los contornos de mi cara, dejando una ligera sensación de escozor en la piel.

"Sí, fue una misión exitosa."

Mientras hablaba, miré a Giselle.

Me miraba con desagrado. A diferencia de Ilay, una soldado que aceptaba los resultados tal cual, no se convenció solo con mi explicación.

Uno de los principios clave era nunca buscar información que no fuera proporcionada por los superiores.

Pero yo... No siempre seguía ese principio.

* * *

Habían pasado dos días desde la misión de contacto con Barbara.



En ese momento estaba en la finca Custoria, caminando hacia el anexo con Hemillas. La finca Custoria tenía una residencia independiente llamada *Pabellón de la Luna de Plata*.

'La residencia de los ancianos de la familia, Pabellón Luna de Plata.'

A parte del jefe de familia, nadie podía entrar libremente. Incluso los asistentes aquí no eran humanos, sino androides.

Una vez visité el Pabellón de la Luna de Plata cuando fui adoptado oficialmente.

Esta fue mi segunda visita. Entrar en el pabellón era un privilegio poco común, y al enterarse, Juppe se llenó de celos y se volvió aún más cauteloso conmigo.

Últimamente, la hostilidad excesiva de Juppe había sido agotadora, así que había estado evitando acciones que llamaran la atención.

Pero esta vez, no tuve elección. El asunto en cuestión solo podía discutirse dentro del Pabellón de la Luna de Plata. Fue un informe extremadamente crítico.

Ni siquiera Giselle, que había cumplido la misión conmigo, no podía estar allí.

'El número de secretos compartidos solo entre Hemillas y yo está aumentando.'

Si eso era bueno o malo, aún no sabría decirlo.

'Si soy el único que guarda tantos secretos...'

Eso significaba que eliminarme sería suficiente para mantener esos secretos enterrados. Siempre me planteaba el peor escenario posible.

"¿Cómo fue tratado el cuerpo de Barbara?"

Pregunté desde el pasillo de la primera planta del Pabellón de la Luna de Plata.



BAD BORN BLOOD

Stacy-PumpkinBite Original Stacy-Bacon-Jabba

Bad Born Blood
Traducción : Leo

"Fue desecharo."

"... Ya veo."

"Para que conste, eso significa que Nedder Along está muerto."

"Lo sé."

Nedder Along murió atrapado dentro del cuerpo de Barbara. Quería salvarle si era posible, pero no había otra manera.

Para minimizar riesgos innecesarios, Nedder Along tuvo que morir. No había razón para asumir más peligro solo para salvarle.



Un inocente Nedder Along.

Pero era débil.

Y por eso murió.

Odiame siquieres. Pero yo estaba en la misma situación que tú, Nedder Along.

'Si hubiera sido débil y sin valor, me habrían silenciado hace tiempo.'



BAD BORN BLOOD

Story PumpkinsBite Original Story BrokenDoll

Bad Born Blood
Traducción : Leo

A la izquierda del salón de la primera planta en el Pabellón de la Luna de Plata, un pasillo conducía a la sala de recepción. La puerta apenas se abría, como si no se hubiera usado en mucho tiempo.

Paso, paso.

Con cada paso, un polvo espeso se levantaba en el aire, arremolinándose a nuestro alrededor.

"Siéntate. Esto puede tardar un poco."

Hemillas y yo nos sentamos uno frente al otro con una mesa entre nosotros. Mientras me acostumbraba al aire viciado, empecé a hablar.

"No hay forma de saber con certeza si Barbara ha vuelto sana y salva. Si... Le ha pasado algo, entonces hemos perdido un valioso activo imperial."

"No hay que preocuparse por eso. Esta mañana se encontró la prótesis de cuerpo completo de Nedder Along. La cabeza estaba aplastada, pero el número de registro confirmaba que era suya. En cualquier caso, parece que Barbara ha regresado. Esa mujer probablemente tenía otra prótesis de cuerpo entero lista para cambiar."

Informé metódicamente lo ocurrido en la exposición de Autonovus.

"Giselle aún no sabe que Barbara es una espía imperial. Puede que Ilay lo haya descubierto, pero no va a ir por ahí hablando de ello."

"Has manejado la misión más limpiamente de lo que esperaba."

"Eso es gracias a que Barbara entregó la información con más facilidad de lo que esperaba."

Hemillas esbozó una leve sonrisa, con un leve leve movimiento en los labios.

"Al final, Barbara es una de los nuestros. Preparó la trampa para asegurar un contacto natural. Una vez logrado eso, no iba a ser poco colaboradora."

"Su obsesión con Giselle es otro asunto, sin embargo. Por lo que he visto, está en un nivel muy peligroso. Debemos prestar más atención a la seguridad de Giselle. Puede que no sea mi lugar decir esto, pero... Creo que deberíamos avisar a Barbara a través de los superiores."

"Eso, como dijiste, no es asunto tuyo. Pero soy consciente del problema."

Esta vez, le presioné con valentía. Esto era algo que necesitaba ser abordado.

"Si solo actuamos después de que pase algo—como con Nikolaos—será demasiado tarde. Tal y como está ahora."

Por un breve momento, la expresión de Hemillas se endureció, volviéndose mortalmente seria.

"No esperaba que mencionaras el nombre de Nikolaos aquí. Ya te lo he dicho—soy consciente de la situación. Esto no es lo mismo que pasó con Nikolaos."



BAD BORN BLOOD

Stacy-PumpkinBite Original Stacy-Blood-Tables

Bad Born Blood
Traducción : Leo

El tono de Hemillas era cortante, presionándome. Me estaba diciendo que dejara el tema.

Normalmente, habría tomado eso como señal para callarme.

Pero no esta vez.

"No hablo ahora mismo como cadete de la Guardia Imperial... Hablo como miembro de la familia Custoria, igual que *Padre*. Vi la obsesión de Barbara con mis propios ojos. Puedo decir con absoluta certeza—algún día, Barbara *intentará* acercarse a Giselle. Y cuando eso ocurra, ni tú ni yo podremos estar allí para detenerla."

Hemillas era un hombre justo. Yo lo creía. Si expuse mi argumento razonablemente, no lo descartaría.



"... Entonces, déjame dejarlo claro, aquí y ahora, con mi nombre en juego. Mientras Giselle esté dentro de Akbaran, Barbara *no* le pondrá la mano encima. Confía en mí. Ya he tomado precauciones. Lo que pasó con Nikolaos no volverá a ocurrir. ¿Lo entiendes, Lukaus Custoria?"

"Sí, señor."

Me encontré con la mirada de Hemillas directamente y asentí. Para ser sincera, mis nervios estaban más que alterados—el corazón casi se me salía del pecho.

Para decirlo claro, yo había ***contestado*** a Hemillas.

Parecía que no estaba completamente desprovisto de emoción, pues me fulminó con la mirada un momento antes de soltar un suspiro. Luego, sacó un pequeño frasco plano de su abrigo.

"Luka, para que conste—no solo Giselle, sino también Nikolaos y Juppe... Ninguno de ellos me ha enfrentado nunca así. No creas que voy a dejar pasar esto solo porque eres mi hijo."

Dio un trago al frasco, exhalando el aroma a licor fuerte antes de guardarlo.

"... Ahora, déjame preguntar de nuevo. ¿Estás ***seguro*** de que quien orquestó el asesinato de Nikolaos fue Bao Zakanan? No es que no confíe en ti. Quiero que revises tu memoria con atención. Esto es un asunto extremadamente importante."

Había una razón por la que Hemillas preguntaba con tanta cautela.

Incluso cuando investigué a Bao Zakanan yo mismo... hubo un momento en el que me pregunté si Barbara me estaba tomando el pelo.

'Bao Zakanan.'

Había sido superior directo de Nikolaos.